Totentafel = Nécrologie

Objekttyp: **Obituary**

Zeitschrift: **Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri**

Band (Jahr): **23 (1945)**

Heft 3

PDF erstellt am: **31.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

esprit de camaraderie, de cordialité et d'estime réciproque que par le passé stop Ils forment des vœux chaleureux pour l'avenir de la France, certes douloureusement meurtrie, mais déjà renaissante et plus vivante que jamais."

Télégramme de l'office de Zurich à l'office télégraphique de Paris.

„*Service Paris de Zurich, chef à chef stop A l'occasion de la réouverture de la communication télégraphique entre Paris et Zurich, après de longues années de guerre et d'interruption, je vous prie de bien vouloir recevoir l'expression de nos sentiments de joie et de bonheur dans cette journée qui permet de formuler les meilleures espérances, puisqu'elle rend au trafic une artère importante dont nous avons été privés stop Nous nous réjouissons de pouvoir enfin travailler de nouveau avec vous et souhaitons qu'une ère de paix et de prospérité succédera aux années douloureuses et pleines d'atrocités que l'Europe entière a derrière elle stop Le chef, le personnel du central télégraphique de Zurich vous présentent ainsi qu'à tout votre personnel de la salle du panneau leurs meilleures salutations et leurs meilleurs sentiments.*"

Télégramme de l'office de Bâle à l'office télégraphique de Paris.

„*Service chef à chef Paris stop Après ces longues années de silence angoissant, le chant du coq gaulois arrive de nouveau jusqu'à nous stop Que son cri éveille une aube d'espérance et de fraternité et qu'il symbolise dans les relations futures de nos deux bureaux, la bonne entente cordiale d'autrefois.*"

Réponse de l'office télégraphique de Paris aux trois offices télégraphiques de Berne, Genève et Zurich.

„*Le chef et le personnel du central télégraphique de Paris vous remercient des sentiments que vous avez exprimés à l'occasion de la reprise des relations télégraphiques stop Ils sont particulièrement heureux de renouer leurs anciennes relations toujours empreintes de la plus franche cordialité stop Ils n'oublient pas que la Suisse a montré au jour de la terrible épreuve que le monde vient de subir, la plus grande sympathie à l'égard des Alliés et plus particulièrement envers la France momentanément asservie stop La démocratie qui a remporté une grande victoire sur le fascisme envahisseur sort grandie de ce cataclysme mondial stop Honneur aux peuples libres et vive la Suisse.*" F.

Totentafel — Nécrologie.

Albert Sulzberger.†

Am Abend des 22. März verschied nach langer, tapfer und geduldig ertragener Krankheit Albert Sulzberger, Leiter der Plandruckerei der Telegraphen- und Telephonverwaltung. Mit ihm ist ein Mensch dahingegangen, der die Achtung und Sympathie all' derjenigen geniessen durfte, die irgendwie in geschäftlichen oder privaten Angelegenheiten mit ihm verkehrten.

Geboren am 20. Juli 1892, trat A. Sulzberger im September 1921 als Zinkdrucker in den Dienst der TT-Verwaltung. Seine erste Aufgabe bestand darin, die bisherige den erhöhten Anforderungen nicht mehr genügende Vervielfältigungseinrichtung der Verwaltung durch das Plandruckverfahren zu ergänzen. Das Bedürfnis, auch Pflichtenhefte, technische Vorschriften mit Illustrationen, Taschenblockblätter u. a. m. zu vervielfältigen, verlangte alsdann die Einführung des Zinkdruckverfahrens. Später wurde die Anlage noch durch die Anschaffung einer photomechanischen Reproduktionseinrichtung vervollständigt. Diesen Auf- und Ausbau hat A. Sulzberger mit grossem Geschick und umfassender Fachkenntnis geleitet. Er scheute vor keiner Aufgabe zurück, mochte sie noch so grosse Schwierigkeiten bieten. Schwierigkeiten sind da, um überwunden zu werden, war auch *sein* Losungswort. Und von ihm kann man unbedenklich sagen: er war der rechte Mann am rechten Ort. Die ihm anvertrauten Aufträge erledigte er, nicht zuletzt dank der Ordnung und Disziplin, die er in dem ihm unterstellten Dienstzweig innehatte, mit äusserster Sorgfalt und zur vollen Zufriedenheit seiner Vorgesetzten. Es ist zum grossen Teil sein Verdienst, dass die Vervielfältigungsanstalt der TT-Verwaltung einen guten Ruf geniesst.

Die gleiche Energie und Ausdauer, wie sie Sulzberger in der Erfüllung seines Berufes an den Tag legte, kam auch zum Ausdruck in seiner freien Zeit, die er mit besonderer Hingebung dem Familiengartenwesen und Anbauwerk widmete. Dass er auch da nur gute Arbeit verrichtete, wurde an seiner Bahre mit warmen, dankbaren Worten bezeugt.

Der zu früh Verstorbene wird allen, die ihn als freundlichen, stets dienstfertigen Menschen kannten, in bester Erinnerung bleiben. *-t.*

Personalnachrichten — Personnel — Personale.

Wahlen. — Nominations. — Nomine.

Zürich. Techniker I. Kl.: *Rizzoli Peter*, Bureauchef III. Kl. Bureauchef III. Kl.: *Graber Rudolf*, Techniker II. Kl. Unterbureauchefs: *Belser Karl* und *Zwicky Ernst*, I. Telegraphisten.

Baden. Chefmonteur: *Brandenberger Oskar*, Zentralstationsmonteur in Zürich.

Bern. Telephonbeamte I. Kl.: *Bolliger Otto* und *Chevalier Alfred*, Telephonbeamte II. Kl.
I. Telegraphist: *Hässig Max*, Telegraphist o. b. D.

Luzern. Telephonbeamte I. Kl.: *Schaub Eduard* und *Schneider Max*, Telephonbeamte II. Kl.

Genève. Ier télégraphiste: *Ruchat René*, télégraphiste.

Fribourg. Chef d'équipe de Ire cl.: *Stössel Walter*, chef d'équipe de IIe cl. à Berne.

Versetzungen in den Ruhestand. — Mises à la retraite.

Collocamenti a riposo.

Zürich. Frl. *Helbling Martha*, Verwaltungsgehilfin. *Geiger Fritz*, Monteur II. Kl. Frl. *Fehr Emilie*, Betriebsgehilfin II. Kl.

Basel. *Wetzel Ernst*, I. Telegraphist.

St. Gallen. Frl. *Rau Nelly*, Aufseherin. Frl. *von Arx Bertha*, Betriebsgehilfin II. Kl.

Biel. Frl. *Büchler Ida*, Betriebsgehilfin I. Kl.

Olten. Frl. *Hoffmann Frieda*. Betriebsgehilfin I. Kl.

Sion. *Luyet Joseph*, monteur de Ire cl.

Verantwortliche Redaktion: W. Schiess, Generaldirektion PTT, Bern.
Verlag: Sektion Druck und Wertzeichen der Generaldirektion PTT, Bern.
Druck und Clichés: Hallwag A.G. Bern.